

宫中词

朱庆余 · 唐

寂寂花时闭院门，美人相并立琼轩。
含情欲说宫中事，鹦鹉前头不敢言。

词语注释

1. 寂寂：寂静无声。
2. 花时：百花盛开的春日。
3. 相并：并排在一起。
4. 琼轩：装饰华美的廊台。琼，美玉，这里形容建筑精美。

逐句解释

寂寂花时闭院门，
百花盛开的时节，宫院却寂静地关闭着大门。
美人相并立琼轩。
两位宫女并肩站在华美的廊台上。
含情欲说宫中事，
她们满怀心事，想谈一谈宫中的处境。
鹦鹉前头不敢言。
可在会学人说话的鹦鹉面前，她们也不敢开口。

白话译文

百花盛开的时节，宫院大门却寂静地关闭着。两位宫女并肩站在华美的廊台上，满怀心事，想说说宫里的事情；可是面对会学人说话的鹦鹉，她们竟不敢开口。

创作背景

唐代宫词常写宫女生活空间的封闭和言行受约束。宫中饲养鹦鹉供人玩赏，鹦鹉又能模仿人语，诗人便利用这一生活特点构成女子不敢倾诉的情境；具体人物和作年难确考。

赏析

“花时”本应热闹明媚，却与“寂寂”“闭院门”形成反差，先写出封闭宫院中的冷落。第二句两位美人“相并”，似乎终于可以彼此倾诉，后两句却再次转折：她们在“鹦鹉前头”也“不敢言”。会学舌的鸟成为秘密可能泄露的威胁，这个出人意料的细节把宫中人的警惕和压抑写得格外深刻。